

TIN TỨC VỀ UEDA

ベトナム語版 広報うえだ 令和6年3月号

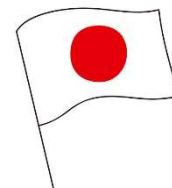


Chính quyền thành phố UEDA うえだしやくしょ 上田市役所

Ban Nhân quyền cộng sinh じんけんきょうせい 人権共生課

Số ĐT: ☎ 0268-75-2245

Xuất bản hàng tháng, Tháng 3, năm 2024 (No.11)



Tại Ban Nhân quyền cộng sinh chính quyền thành phố Ueda (tầng 1 tòa nhà chính) có dịch vụ tư vấn toàn diện dành cho người nước ngoài sống ở thành phố Ueda.

Số điện thoại : ☎ 0268-75-2245.

Thời gian	Ngoại ngữ có thể tư vấn
Thứ 2 đến Thứ 6 9 giờ ~ 17 giờ	Tiếng Anh, tiếng Trung Quốc, tiếng Tây ban nha, tiếng Bồ đào nha
Thứ 2, Thứ 4 và Thứ 6 9 giờ ~ 16 giờ	Tiếng Việt

Vui lòng thăm khảo trang web công thức của chính quyền thành phố Ueda bằng tiếng Việt.

<https://www.city.ueda.nagano.jp/soshiki/jinkendanjo/79749.html>



Đi thăm quan cửa hàng món tráng miệng tại khu vực ga Ueda.

まちなかスイーツをさがせ！ツアー

Thành viên AMU sẽ hướng dẫn cửa hàng món tráng miệng trước.

Sau đó, giao lưu với nhau vừa ăn món tráng miệng.

Thời điểm : Ngày 24 tháng 3 năm 2024 (chủ nhật)

13 : 30 ~ 16 : 30 (Cần có mặt lúc 13 : 00 tại tòa nhà AMU)

Đối tượng có thể đăng ký : Người nước ngoài sống ở Ueda.

Số người có thể đăng ký : 30 người

Phí thăm gia: 500 Yên (Bao gồm phí ăn món tráng miệng.)

※Dưới Học sinh tiểu học thì miễn phí

Thời điểm có thể đăng ký: Ngày 26 tháng 2 (thứ 2) đến Ngày 15 tháng 3 (thứ 6)

Cách đăng ký: Bằng email. (Vui lòng ghi Tên, số ĐT và số người thăm gia.)

Địa chỉ : ueda_tabunka@po15.ueda.ne.jp

Số ĐT hiệp hội AMU: 0268-25-2631



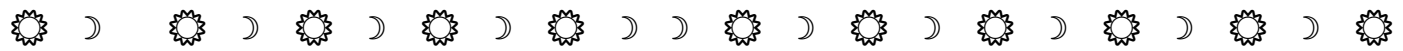


Tiêm chủng COVID-19 miễn phí của TP. Ueda, ngày 25 tháng 3 là ngày cuối cùng.

12歳以上の方向け上田市の新型コロナウイルスワクチン無料接種 3月25日まで

Đối tượng tiêm chủng đang thực hiện là 6 tháng tuổi trở lên và đã được tiêm chủng ít nhất một lần. Nếu bạn muốn việc tiêm chủng, vui lòng liên hệ số ĐT dưới bằng ĐT Số ĐT 0268-75-6676

hoặc là trang web này.



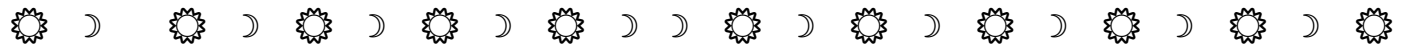
Lễ hội hòa anh đào tại Ueda-jyo (Tòa lâu đài Ueda) 上田城千本桜まつり

Thời điểm : Ngày 30 tháng 3 (Thứ 7) đến ngày 7 tháng 4 (CN)

Trong thời kỳ đó, sẽ có nhiều gian hàng tập trung ở đó.

Tòa lâu đài Ueda đã được kiến tạo năm 1583.

Địa điểm đó danh lam thắng cảnh Hòa anh đào khi mùa xuân.



Tại “Hiệp hội AMU” có lớp tiếng Nhật miễn phí tên là “Nihongo-amuamu”.

AMU では だれでも むりょうで にほんごを べんきょうできます。

Lớp tiếng Nhật “Nihongo – amuamu” 「にほんごアムアム」 (Ai cùng tham gia được.)

Thứ 4: 16 giờ~17 giờ / Thứ 7: 15 giờ~16 giờ

Hiệp hội AMU (上田市多文化共生推進協会)

Địa chỉ : Ueda-shi, Ote 2-4-4 Tầng 2 (Amu-plaza)

※Đối diện tòa nhà Chính quyền thành phố Ueda



Số ĐT: ☎ 0268-25-2631

Địa chỉ E-mail: ueda_tabunka@po15ueda.ne.jp



Danh sách Cơ sở Y tế tại thành phố Ueda hoạt động ngày lễ trong Tháng 3 năm 2024

Thời gian hoạt động là từ 9 giờ đến 18 giờ. Thông tin này, nhóm Bác sĩ tại thành phố Ueda đã phát biểu.

Ngày	Tên của Cơ sở Y tế	Địa chỉ	Số điện thoại	Khoa
Ngày 3 Tháng 3	Hori kodomo clinic	Nakanojyo 800-5	0268-23-5566	Khoa nội
	Ueda jinzou clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	Khoa nội
	Aozora clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Khoa nội
	Ueda seikeigeka naika (Chỉ khoa nội hoạt động.)	Tokida 2-15-16	0268-75-7518	Khoa nội
	Kekeyu byoin	Kekeyu Onsen 1308	0268-44-2111	Khoa nội
	Ueda jinzou clinic	Sumiyoshi 322	0268-27-2737	Khoa ngoại
	Aozora clinic	Uedahara 1331	0268-75-1100	Khoa ngoại
	Iwasa ganka clinic	Tenjin 3-5-1 (Alio Ueda lầu 2)	0268-71-6405	Khoa mắt
	Kanai iin (Chỉ khoa tai mũi họng hoạt động.)	Kokubu 1122-1	0268-22-9716	Khoa tai mũi họng
	Uedahara ladies & Maternity clinic	Uedahara 455-1	0268-26-3511	Khoa sản
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 Khoa nhi	Khoa nội, Khoa nhi
	Ngày 10 Tháng 3	Koizumi clinic	Koizumi 775-7	0268-81-0088
Nishindo iin		Chuo 3-14-20	0268-22-0558	Khoa nội
I naika clinic		Kosato 166-1	0268-21-3737	Khoa nội
Chikumaso byoin (Khoa tin thần)		Chuo Higashi 4-61	0268-22-6611	Khoa tin thần
Saitou geka iin		Aokubo 1177	0268-35-0887	Khoa ngoại
Mori rokomo clinic		Shimonogo – Otsu 346-7	0268-38-1313	Khoa ngoại
Imai ganka iin		Shimonogo – Otsu 346-6	0268-38-1700	Khoa ngoại
Ikuta jibi – inkouka iin		Ikuta 3752-1	0268-41-1187	Khoa tai mũi họng
Ueda-shi Sanfujinka byoin		Midorigaoka 1-27-32	0268-22-1573	Khoa sản
Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện</u> thoai. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.		Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 Khoa nhi 0268-21-2233	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 17 tháng 3	Ueda byoin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	Khoa nội
	Miyashita iin	Chuo Nishi 1-15-12	0268-22-4328	Khoa nội
	Sakuranoue kodomo clinic	Kojima 699-1	0268-71-6171	Khoa nội
	Sato ichou ka naika	Chuo 1-8-20	0268-22-2342	Khoa nội
	Ideura kokyuki naika / Jibi-inkouka / Syokaki naika iin	Kosato 1499-29	0268-71-6078	Khoa nội
	Ueda byoin	Chuo 1-3-3	0268-22-3580	Khoa ngoại
	Kangawa clinic	Aokubo 1144-1	0268-34-5151	Khoa ngoại
	Kawanishi seikyo shinryojo	Nikoda 357-1	0268-31-1411	Khoa ngoại
	Akiwa hifuka (Khoa da liễu)	Akiwa 310-15	0268-28-5177	Khoa ngoại

Ngày 17 tháng 3	Ideura kokyuki naika / Jibi-inkouka / Syokaki naika iin (Khoa tai mũi họng)	Kosato 1499-29	0268-71-6078	Khoa tai mũi họng
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> <u>0268-21-2233</u>	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 20 Tháng 3	Sugiyama clinic	Chuo kita 1-2-5	0268-26-8200	Khoa nội
	Ueda seikyo shinryoujo	Kami-shiojiri 393-1	0268-23-0199	Khoa nội
	Kawanishi iin	Hoya 710	0268-38-2811	Khoa nội
	Handa jyunkankika naika iin	Nakanojyo 416-3	0268-28-0888	Khoa nội
	Kobayashi noushinkeigeka / Shinkei naika byion	Tokida 3-15-41	0268-22-6885	Khoa ngoại
	Koda iin	Chuo 1-6-24	0268-22-0859	Khoa ngoại
	Iida seikei pein clinic	Uedahara 717-12	0268-28-1211	Khoa ngoại
	Shimoda ganka	Tokida 1-10-78	0268-21-0606	Khoa mắt
	Sumiyoshi jibi inkouka iin	Sumiyoshi 626-11	0268-22-3387	Khoa tai mũi họng
	Ueda shiritsu sanfujinka byoin	Midorigaoka 1-27-32	0268-22-1573	Khoa sản
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> <u>0268-21-2233</u>	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 24 Tháng 3	Heart clinic Ueda	Fumiiri 2-1225-6	0268-23-0386	Khoa nội
	Yamada Naika iin	Shimonogo-Otsu 351-1	0268-26-8181	Khoa nội
	Hibi Yuichi clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	Khoa nội
	Tanaka clinic	Tokiiri 1-7-42	0268-23-5757	Khoa ngoại
	Hibi Yuichi clinic	Uedahara 158-1	0268-21-0721	Khoa ngoại
	Aoyagi ganka	Sumiyoshi 577	0268-28-6688	Khoa mắt
	Asamura jibi-inkouka clinic	Akiwa 304-5	0268-28-8733	Khoa tai mũi họng
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> <u>0268-21-2233</u>	Khoa nội, Khoa nhi
Ngày 31 Tháng 3	Ikeda clinic	Uedahara 687	0268-22-5041	Khoa nội
	Miyasaka naika-syonika iin	Tokida 2-5-3	0268-22-0759	Khoa nội
	Houden shinryoujyo	Houden 250-4	0268-29-1220	Khoa nội
	Ayumi kanwa care clinic	Tokida 3-15-58 1F	0268-71-0960	Khoa nội
	Reserch park clinic	Shimonogo 813-46	0268-37-1133	Khoa nội
	Shimogata seikei-geka clinic	Yoshida (芳田) 1904-1	0268-35-5252	Khoa ngoại
	Satou ganka clinic	Kabatake 437	0268-38-2011	Khoa mắt
	Ueda-shi Naika · Syonika syoki kyukyu center Thời gian hoạt động là 20:00~22:30 <u>※Trước khi đi Bệnh viện này, phải trao đổi bằng điện thoại. Trước 22 giờ 30 phút phải thủ tục tiếp nhận.</u>	Midorigaoka 1-27-21	Khoa nội 0268-21-2280 <u>Khoa nhi</u> <u>0268-21-2233</u>	Khoa nội, Khoa nhi